

**Werke - übersetzt**

englisch

*Drama*

The Wicked Cooks (, ); Original: Die bösen Köche; 1957

The Plebeians Rehearse the Uprising (Ralph Manheim, 1996); Original: Die Plebejer proben den Aufstand; 1966

Flood (, ); Original: Hochwasser; 1957

Only Ten Minutes to Buffalo (, ); Original: Noch zehn Minuten bis Buffalo; 1957

Mister, Mister (, ); Original: Onkel, Onkel; 1957

*Lyrik*

New Poems (, ); Original: Aufgefragt; 1967

*Prosa: Belletristik*

From the Diary of a Snail (Ralph Manheim, 1973); Original: Aus dem Tagebuch einer Schnecke; 1972

Rocking Back and Forth (, ); Original: Beritten hin und zurück; 1958

The Meeting at Telgte (Ralph Manheim, 1981); Original: Das Treffen in Telgte; 1979

The Flounder (Ralph Manheim, 1978); Original: Der Butt; 1977

The Tin Drum (Ralph Manheim, 1962); Original: Die Blechtrommel; 1959

The Rat (Ralph Manheim, 1987); Original: Die Rättin; 1986

Too Far Afield (, ); Original: Ein weites Feld; 1995

Dog Years (Ralph Manheim, 1965); Original: Hundejahre; 1963

Cat and Mouse (Ralph Manheim, 1963); Original: Katz und Maus; 1961

Headbirths, or, the Germans Are Dying Out (Ralph Manheim, 1982); Original: Kopfgeburten oder Die Deutschen sterben aus; 1980

My Century (Michael Henry Heim, 1999); Original: Mein Jahrhundert; 1999

Local Anaesthetic (Ralph Manheim, 1970); Original: Örtlich betäubt; 1969

The Call of the Toad (Ralph Manheim, 1992); Original: Unkenrufe; 1992

*Prosa: Sachprosa*

Inmarypraise (, ); Original: Mariazuehren; 1973

Speak Out! (Ralph Manheim, 1969); Original: Über das Selbstverständliche; 1968

Show Your Tongue (John E. Woods, 1987); Original: Zunge zeigen; 1988